

GUIDE de BONNE CONDUITE

RECOMMENDATION GUIDE ■ GIDS VOOR GOEDE PRAKTIJKEN



Parc
naturel
régional
des Caps et
Marais d'Opale

à l'usage des conducteurs d'engins motorisés
sur les chemins du Parc naturel régional

2 ► LE PARC NATUREL RÉGIONAL

► Si le territoire des Caps et Marais d'Opale a été classé Parc naturel régional, c'est que son patrimoine naturel, culturel et paysager a été reconnu de valeur nationale. Ce classement est aussi l'engagement pris par les collectivités et les différents partenaires de protéger ce patrimoine exceptionnel et d'en faire la base d'un développement durable. Cette recherche permanente d'équilibre entre protection et développement s'applique

aussi aux loisirs motorisés. Est-il possible de concilier ces pratiques avec la protection du patrimoine et avec les autres activités et loisirs en zone rurale ? Le Parc naturel régional veut croire que oui.

C'est pourquoi, en complément des plans de circulation des véhicules à moteur établis progressivement en lien avec les communes et intercommunalités, ce petit guide prodigue quelques conseils de bon sens aux

randonneurs motorisés. Il rappelle quelques règles pour cohabiter sur nos chemins et garantir le charme de l'itinérance.



Le président du Parc,
Hervé POHER

► The Regional Nature Park of the Opal Capes and Marshes is one of the 47 regional natural parks of France and it is part of the 3 parks of the region Nord-Pas de Calais. It is compounds 152 districts and 4 associated districts. The diversity of the landscapes (coastline, groves, forests, hills, valley's, marshland...) is as important as the variety of the natural habitat. Due to this fact, you can find 80% of the regional biodiversity in this regional natural park. A major part of these natural reserves are subject to protection

measures and management (see websites: Natura 2000, Espaces naturels sensible. The quality of these landscapes explains the attractiveness that represents the park for all sorts of hiking and walking. During these excursions you'll discover the territory while appreciating and preserving the natural heritage. There are not less than 4 long distance hiking trails, 2 long distance country hiking trails, and more than 100 small walking tours, 25 courses signalized for mountain bike and around ten equestrian trails. That is nearly 1500 km

of marked route maintained by the local and regional authorities crossing the Regional Natural Park of the Opal Capes and Marshes. To preserve this heritage and to facilitate the social coexistence between the leisure activities and the visitors while respecting the usual practice and activities of the local inhabitants the "charter of the park", a constitutional document of the park project, establishes the obligations concerning the traffic of motor vehicles in the natural areas. These obligations emerged out of the law of January 3rd

1991 concerning the traffic of motor vehicles in the natural areas and go along with a process of understanding between all actors and participants of leisure's of nature. Together with the local and regional authorities the Regional Nature Park of the Opal Capes and Marshes makes the commitment to handle the traffic plans for motor vehicles.



Le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale est l'un des 47 Parcs naturels régionaux de France et fait partie des trois Parcs de la région Nord - Pas de Calais. Il regroupe 152 communes ainsi que quatre communes associées. La diversité des paysages (littoral, bocage, forêts, coteaux, vallées, marais...) est aussi importante que la variété des milieux naturels (80 % de la biodiversité régionale se retrouve dans ce Parc naturel régional). Une grande part des cœurs de nature fait l'objet de mesures de protection et de gestion (sites Natura 2000, Espaces naturels sensibles, réserves naturelles, arrêtés de protection de biotope...) La qualité de ces paysages explique en grande partie l'attractivité que représente le Parc pour toutes les formes de randonnée et d'itinérance.

Pour préserver ces patrimoines, faciliter la cohabitation des pratiques de loisirs et l'accueil des visiteurs, en respectant les usages et activités des habitants, la « charte du Parc », document constitutif du projet de Parc, fixe notamment des obligations en matière de gestion de la circulation des véhicules à moteur dans les espaces naturels.

Ces obligations découlent de la Loi du 3 janvier 1991 relative à la circulation des véhicules terrestres motorisés dans les espaces naturels, et s'accompagnent d'une démarche de concertation avec tous les acteurs et pratiquants de loisirs de nature. Le Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale s'engage ainsi avec les collectivités locales dans la définition de Plans de circulation des véhicules motorisés.



► **4 GR (Grande Randonnée)**



► **3 GRP (Grande Randonnée de Pays)**

► **80 itinéraires pédestres**

► **25 circuits VTT**



► **10 randonnées équestres**

► **près de 1500 km de parcours balisés et entretenus par les collectivités**

► Het regionale natuurpark van de kapen en venen van de oopaalkust is een van de 47 regionale natuurparken van Frankrijk. Het maakt deel uit van de 3 parken in de regio Nord-Pas de Calais, en omvat 152 gemeentes en 4 geassocieerde gemeentes. De diversiteit in de landschappen (kustgebied, bocage, bossen, heuvels, dalen, venen,...) is niet zo belangrijk als de variëteit van de natuurgebieden. 80% van de regionale biodiversiteit kan men terugvinden in het regionale natuurpark. Een groot aantal van deze natuurreservaten wordt be-

schermd en beheerd. De rijkdom van de landschappen maakt het park aantrekkelijk voor allerlei soorten activiteiten, wandelingen en excursies. Het zijn goede manieren om het terrein te ontdekken en te waarderen. Bovendien ziet men de noodzaak van haar behoud beter in. Niet minder dan 4 wandelwegen die deel uitmaken van de grande randonnée, 2 grote regionale paden, meer dan 100 kleine voetgangerspaden, 25 gemarkeerde fiets- en mountainbike routes en enkele tientallen paardrijparcoursen worden onderhouden door de

lokale overheden. In het totaal doorsnijden bijna 1500 km gemarkeerde routes het regionale natuurpark van de kapen en venen van de oopaalkust. Om dit erfgoed te behouden, de diverse vrije tijdsbestedingen zo goed mogelijk tot hun recht te kunnen laten komen, en tegelijkertijd de gewoontes en activiteiten van de bewoners te respecteren, is er een reglement opgesteld. Dit "parkhandvest" is een wettelijk document voor het parkproject en legt voornamelijk de verplichtingen van het verkeer van motorvoertuigen in natuur gebieden vast. Deze

verplichtingen vloeien voort uit de wet van 3 januari 1991 m.b.t. het verkeer van gemotoriseerde landbouwvoertuigen in natuurgebieden. Deze worden begeleid door een zekere procedure van inspraak tussen alle vrijetijdsbeoefenaars, bewoners en liefhebbers in dit gebied. Het regionale natuurpark van den kapen en venen van de oopaalkust verplicht zich in samenwerking met de lokale overheden tot handhaving van de verkeerswet voor motorvoertuigen (wettelijke bepalingen).

MARAIS D'OPALE



6 ► RÉGLEMENTATION

THE REGULATION

The traffic of motorised vehicles in the natural areas is affected by several difficulties:

- The protection of the natural areas
- The respect of the other users and their itinerary
- The public safety
- The living environment of the local inhabitants in the crossed territories

In order to conciliate the different problems a legal framework has been set up by the law of January 3rd 1991. The law states as a general rule the prohibition of traffic of motorised vehicles outside public roads. For obvious reasons of environment protection this principle is prohibiting the practice of off-road driving.

HET REGLEMENT

Het verkeer van motorvoertuigen in natuurgebieden wordt bepaald door enkele problemen:

- De bescherming van de natuurgebieden
- Het respect voor andere gebruikers en hun routes
- De openbare veiligheid
- Het leefgebied van de bewoners en hun activiteiten in de doorkruiste gebieden

Om deze verschillende belangen in overeenstemming te brengen, is door de wet van 3 januari 1991 een wettelijke kader opgezet. De wet schrijft als algemene regel een rijverbod buiten de openbare wegen voor, m.b.t. motorvoertuigen. Om overduidelijke redenen n.l. de bescherming van het milieu, is "off-road" rijden ten strengste verboden.

La circulation des véhicules à moteur dans les espaces naturels est conditionnée par plusieurs problématiques :

- la protection des espaces naturels ;
- le respect des autres usagers et de leurs parcours de randonnée ;
- la sécurité publique ;
- le respect du cadre de vie des habitants des territoires traversés.

Afin de concilier ces différents enjeux, un cadre juridique a été mis en place par la Loi du 3 janvier 1991. Il pose comme principe général l'interdiction de circulation des véhicules motorisés en dehors des voies ouvertes à la circulation publique. Pour des raisons évidentes de protection de l'environnement, ce principe a pour finalité de prohiber la pratique du « hors piste ».





La pratique des loisirs motorisés est **autorisée** dans les conditions suivantes :

- ▶ avec un véhicule conforme à la réglementation en vigueur ;
- ▶ sur les routes nationales, départementales et communales ;
- ▶ sur les chemins ruraux (propriétés de la commune) sauf si ceux-ci sont interdits par un arrêté municipal ou préfectoral. Ils doivent dans ce cas faire l'objet d'une signalisation réglementaire ;
- ▶ sur les voies privées sauf si le propriétaire en a explicitement interdit l'accès par une information écrite ou orale, un panneau, une barrière ou bien si une mesure de police existe.

THE REGULATION

The practice of motorised leisure activities is authorised under the following conditions:

- ▶ With a vehicle complying to the effective regulations
- ▶ On federal roads, by-roads, municipal roads.
- ▶ On rural roads (property of the municipality) except if they are prohibited by a municipal or prefectural decree. In that case they must have a regulatory signage.
- ▶ On private roads except if the owner has prohibited explicitly the access by written or oral information, a sign or a barrier.

HET REGLEMENT

De beoefening van gemotoriseerde vrije tijdsbesteding is onder de volgende voorwaarden toegestaan:

- ▶ Met een voertuig dat konform is aan geldende voorschriften,
- ▶ Op rijkswegen, provinciale- en gemeentewegen.
- ▶ Op onverharde wegen (eigendom van de gemeente) behalve als deze verboden zijn door een gemeentelijke of departementale verordening. In dit geval moet dat op een wettige wijze zijn aangegeven.
- ▶ Op privéwegen, behalve als de eigenaar uitdrukkelijk de toegang heeft ontzegt en dit kenbaar heeft gemaakt via geschreven of mondeling informatie, een bord of een versperring.

THE REGULATION

The practice of motorised leisure activities is prohibited under the following circumstances:

- To drive off-road and this pertains to all natural reserves, protected or not.
- On the roads and pads on which the access has been forbidden by a municipal or prefectural decree and has been indicated by a regulatory signage.
- On private roads or roads in cultivation on which the closure is indicated by a sign or a barrier.
- In watercourses and rivers.
- On paths and roads which are expressly reserved for pedestrian excursions, this in connection with their width.

HET REGLEMENT

De beoefening van gemotoriseerde vrije tijdsbesteding is verboden in de volgende gevallen:

- "Off-road" rijden in alle natuurgebieden, beschermd of niet,
- Op de wegen en paden die zijn afgesloten door een gemeentelijke of departementale verordening en op een wettige wijze is aangegeven.
- Op privéwegen en wegen t.b.v. ontginning, onderhoud, e.d., die zijn afgesloten door een bord of een versperging.
- In sloten, beken, vennen e.d.
- Op de paden en wegen die uitdrukkelijk zijn gereserveerd voor voetgangers, omdat deze te smal zijn.



La pratique des loisirs motorisés est **interdite** dans les conditions suivantes :

- en hors-piste, et ce dans tous les milieux naturels, protégés ou non ;
- Les lieux de passage suivants sont ainsi strictement interdits à la circulation des véhicules à moteur :
 - tracés éphémères tels que les chemins de débardage en forêt,
 - itinéraires clandestins créant au sol une piste à force de passage répété,
 - emprises non boisées du fait de la présence d'ouvrages souterrains ou aériens (canalisations, lignes électriques...), du couvert environnemental (bandes enherbées...), ou ouvertes pour séparer des parcelles forestières (lignes de cloisonnement) ;
- sur les routes et chemins dont l'accès est interdit par un arrêté municipal ou préfectoral signalisé par un panneau réglementaire ;
- sur les chemins privés ou d'exploitation dont la fermeture est matérialisée par un panneau ou une barrière ;
- dans les cours d'eau ;
- sur les sentiers et les chemins manifestement destinés à la randonnée pédestre en raison de leur étroitesse.





L'ARRÊTÉ MUNICIPAL

Le code général des collectivités territoriales permet aux maires, par arrêté motivé, d'interdire l'accès de certaines voies ou de certaines portions de voies aux véhicules motorisés dès lors que la circulation de ceux-ci compromet :

- ▶ la tranquillité publique ou bien la qualité de l'air ;
- ▶ la protection des espèces végétales ou animales ;
- ▶ la protection ou la mise en valeur des espaces naturels, des paysages et des sites.

Ces restrictions ne s'appliquent pas aux véhicules utilisés pour des missions de service public et ne peuvent s'appliquer que de manière temporaire aux véhicules utilisés à des fins professionnelles de recherche, d'exploitation ou d'entretien des espaces naturels.

INFRACTION PÉNALE

Toute circulation effectuée en infraction avec ces dispositions expose le contrevenant à une amende de 1 500 euros (5e classe) et à l'immobilisation du véhicule.

THE REGULATION

THE MUNICIPAL DECREE:

The local and regional collectivity code authorises the mayors by motivated decree to prohibit the access to certain roads or certain parts of those if the traffic compromises one of the here mentioned circumstances:

- ▶ The public safety
- ▶ The protection of vegetal or animal species
- ▶ The protection or the development of natural areas, landscapes or the country.
- ▶ These restrictions don't apply to vehicles used for public functions and are only temporarily applicable to vehicles used for professional use such as research, development or maintenance of the natural areas.

CRIMINAL OFFENSE:

Any performed traffic in offense with the here above mentioned regulations exposes the trespasser to a penalty of € 1 500 (5th class) and the immobilisation of the vehicle.

HET REGLEMENT

DE GEMEENTELIJKE VERORDENING:

De algemene wet lokaal bestuur staat burgemeesters toe, om met redenen omkleed te besluiten de toegang tot bepaalde wegen of secties daarvan te verbieden, als door het verkeer van motorvoertuigen een van de hier onderstaande zaken in het geding komt:

- ▶ De openbare orde of de luchtkwaliteit
- ▶ De bescherming van planten of diersoorten
- ▶ De bescherming en/of de ontwikkeling van natuurgebieden, landschappen en het terrein.
- ▶ Deze beperkingen zijn niet van toepassing op voertuigen gebruikt voor taken van openbare dienstverlening en zijn alleen tijdelijk van toepassing op voertuigen die gebruikt worden voor zakelijke doeleinden. Zoals onderzoek, ontwikkeling of onderhoud van de natuurgebieden.

STRAFBAAR FEIT:

Een overtreding van deze verordeningen door welke verkeersdeelnemer dan ook, wordt bestraft met een boete van € 1.500,- (5de klasse) en in beslagname van het voertuig.

THE RECOMMENDATIONS

To conciliate the motorised leisure activities and the different kinds of hiking in the respect of the living environment is possible. It is the responsibility of each and every participant, associations, professionals and concessionaire to achieve this.

Herewith some recommendations suggested by CODEVER (collective for the defence of green leisure's)

www.codever.fr

- The off-road driving has to happen on the paths open for traffic and on the authorized recreational ground.
- Off-road driving is forbidden.
It is strictly forbidden to pull off the roads which are generally as large as a car.
- Don't take the hiking excursion for a competition.
Likewise as on the road an excessive speed and the lack of mastery of the vehicle can be dangerous and be penalised.

DE AANBEVELINGEN

Het is mogelijk gemotoriseerde vrije tijdsbesteding en anders soortige beoefening van recreatie in overeenstemming te brengen met de belangen van het milieu en de leefomgeving van de bewoners. Het is de verantwoordelijkheid van iedere beroeps- of recreatie beoefenaar, vereniging en concessiehouder om dit te bereiken.

Hier na enkele aanbevelingen voorgesteld door CODEVER (collectiviteit voor de verdediging van groene vrije tijdsbestedingen)

www.codever.fr

- Het alle-terrein rijden gebeurt op openbare wegen en op het geautoriseerde recreatiegebied.
- Het "off-road" rijden is verboden.
Het is ten strengste verboden om buiten wegen te rijden, die minimaal de breedte van een auto hebben.
- Verwar het uitstapje niet met een wedstrijd.
Evenals op de grote wegen, kan een forse snelheid en het niet beheersen van zijn voertuig gevaarlijk zijn en gestraft worden.

Concilier les loisirs motorisés et les différentes pratiques de randonnée dans le respect de l'environnement et du cadre de vie est possible. Il est de la responsabilité de tous les pratiquants, associations, professionnels et concessionnaires d'y parvenir.

www.codever.fr

CODEVER



COLLECTIF DE DÉFENSE DES LOISIRS VERTS

Voici quelques recommandations issues des *Dix commandements du randonneur motorisé* proposées par le CODEVER, Collectif pour la Défense des Loisirs Verts. www.codever.fr



1. Le tout-terrain se pratique sur les chemins ouverts à la circulation et dans les terrains de loisir autorisés.

2. La pratique du hors-piste est interdite

Il est rigoureusement interdit de sortir des chemins qui doivent généralement présenter au minimum la largeur d'une voiture.

3. Ne prenez pas la randonnée pour une compétition

Comme sur la route, la vitesse excessive et le défaut de maîtrise de son véhicule peuvent être dangereux et sanctionnés.



THE RECOMMENDATIONS

- ▶ Be polite to the inhabitants, the farmers or foresters and the other hikers.
The hikers are looking for tranquillity and could be surprised by your passage. Pass the walkers at idling speed and stop your engine when you pass equestrians. Preferably drive in small groups. A greeting doesn't cost anything.
- ▶ Respect the natural environment, the private properties and the cultivations.
The cultivations are the income of the farmers and the natural areas belong to all of us. To respect them is also to preserve our activity.
- ▶ Respect the state of the roads and their approaches.
The roads are subject to erosion and wet conditions. Considering it means to respect the communities who are in charge of their maintenance.

4. Soyez courtois avec les riverains, les exploitants agricoles ou forestiers et les autres randonneurs

Les randonneurs cherchent le calme et peuvent être surpris par votre passage. On croise les promeneurs au ralenti, et on arrête les moteurs le temps du passage des cavaliers. Roulez de préférence en petit groupe. Un salut ne gâche rien !

5. Respectez les espaces naturels, les propriétés privées et les cultures

Les cultures sont le gagne-pain des agriculteurs, et les espaces naturels sont notre bien à tous. Les respecter, c'est aussi préserver notre activité.

6. Respectez l'état des chemins et leurs abords

Les chemins sont sensibles à l'érosion et aux conditions humides. En tenir compte, c'est aussi respecter les communes qui ont la charge de leur entretien.

DE AANBEVELINGEN

- ▶ Wees beleefd tegen de bewoners, de land- of bosbouwers, en de andere gebruikers.
De wandelaars zoeken de rust op en kunnen verrast zijn door uw doortocht. Men nadert wandelaars langzaam en men zet de motor af als men ruiters tegenkomt. Rij bij voorkeur in een groep. Een begroeting kost niets !
- ▶ Toon respect voor de natuurgebieden, het privé-bezit en de aanplantingen.
De aanplantingen zijn het inkomen van de boeren en de natuurgebieden zijn van ons allemaal. Indien u ze respecteert, behoudt u ook de activiteiten.
- ▶ Hou rekening met de toestand van de wegen en hun omgeving.
De wegen zijn gevoelig voor erosie en vocht. Als u hiermee rekening houdt, respecteert u ook de gemeentes die verantwoordelijk zijn voor het onderhoud.



THE RECOMMENDATIONS

► **Drive in a clean, compliant and silent car.**
The rules are the same as on the road. You have to have an appropriated and valid driver's licence. The vehicle registration has to be valid. The vehicle should be insured, registered and be provided with the driver's equipment compliant to the road traffic regulations: lights, indicators, mirrors... Don't drive with a tampered exhaust!

► **Adapt your driving and equipment to the climate conditions.**

The roads can be in a state of extreme critical adherence following the weather circumstances. It is thus your responsibility to provide your car with the necessary equipment and sometimes to abstain from driving...

► **Respect the regulations.**

When you are in front of a barrier of the national forestry commission (ONF) and you see a sign of traffic ban for motor vehicles compliant to the road traffic regulations or signalling a private road, please change your itinerary. In case of administrative penalty you are indefensible and the fine can be high...

DE AANBEVELINGEN

► **Rij met een schone, door het verkeersreglement toegestane en geruisarme autos.**

De reglementering is hetzelfde als op de straat. U hoort het juiste, geldige rijbewijs te hebben. Het kentekenbewijs hoort geldig te zijn. Het voertuig hoort verzekerd, RDW gekeurd en uitgerust te zijn met de door de verkeerswet of de politie over het wegverkeer vereiste voorzieningen: Lichten, knipperlichten, spiegels, deugdelijke uitlaat etc. Ban vooral het rijden met een getrukeerde uitlaat!

► **Pas u rijstijl en de benodigde voorzieningen aan, aan het klimaat.**

De wegen kunnen in een heel slechte staat zijn. Ook kunnen de weersomstandigheden erg slecht zijn. Het is dus u verantwoordelijkheid, uw auto navenant te voorzien en soms het rijden even na te laten.

► **Respecteer de reglementering.**

Als uw een versperring van de ONF (Office National des Forêts oftewel het ministerie van milieu en bossen) tegenkomt, een verbodsbord voor motorvoertuigen overeenkomstig de verkeerswet, de verkeers politie of een signaal wijzend op een privé-terrein ziet, neem dan een andere route. In het geval van een bekeuring bent u onverdedigbaar en de bekeuringen kunnen heel fors zijn...

7. Roulez avec un véhicule propre, conforme et silencieux

La réglementation est la même que sur route. Vous devez posséder le permis de conduire adéquat et valide. La carte grise doit être en règle. Le véhicule doit être assuré, immatriculé, et muni des divers équipements conformes au code de la route : éclairage, clignotants, rétroviseurs... Bannissez avant tout la pratique du pot d'échappement « bidouillé ».

8. Adaptez votre conduite et les équipements nécessaires aux conditions climatiques

Les chemins peuvent présenter des conditions d'adhérence extrêmement précaires en fonction du temps. Il vous appartient donc d'équiper votre véhicule de façon adéquate et parfois de vous abstenir...

9. Respectez la réglementation

Face à une barrière ONF (Office National des Forêts), un panneau d'interdiction des véhicules à moteur conforme au code de la route ou signalant le caractère privé d'un chemin, changez d'itinéraire. En cas de verbalisation, vous seriez indéfendable et les amendes peuvent être très lourdes...





Dans nos campagnes, les cafés de village restent bien souvent un lieu de vie, de service et d'échanges privilégiés. Le syndicat mixte du Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale a donc mis en place un cahier des charges qui garantit aux visiteurs et promeneurs accueillis dans les établissements titulaires de ce label une offre de services variée et de qualité.

Dans un cadre familial, vous pourrez échanger avec la patronne ou le patron sur les richesses du patrimoine local. Vous pourrez également profiter de leur cuisine familiale et savoureuse, de l'ambiance en partageant les plaisirs des jeux traditionnels avec quelques habitués, et vous pourrez même faire vos emplettes en produits de terroirs, pains cuits au feu de bois...

Et à l'automne, revenez profiter des Patoisades, célèbres soirées spectaco-culino-patoisantes où rire et parler local font bon ménage !

THE TAVERNES OF THE PARC / DE TAVERNES VAN HET PARK

ALQUINES

- Café Dechamps
Havart
03 21 39 70 61

AUDREHEM

- A la Détente
03 21 35 06 44

AUDRESSELLES

- Cap en Cap
03 21 32 98 79

CAFFIERS

- Café de La Place
03 21 36 73 74

CLAIRMARAI

- La Baguette
03 21 39 15 15

CONTEVILLE

- Auberge
de Conteville
03 21 83 32 40

COULOMBY

- Estaminet
du Caraquet
03 21 95 04 68

ESCOEVILLES

- Café Boulangerie
03 21 32 34 65

GUINES

- Estaminet
Saint Joseph
03 21 35 64 05

HARDINGHEN

- Au Lion d'Or
03 21 82 09 96

HERMELINGHEN

- La Randonnée
03 21 34 74 98

LICQUES

- Le Canchy
03 21 82 63 41
- Le Tacot
03 21 85 08 81

NELLES LES BLEQUIN

- Café du Domaine
le Bléquin
03 21 39 68 06

QUERCAMPS

- Au Relais
de la Forêt
03 21 39 62 10

QUESQUES

- Café de La Place
03 21 32 32 63

SAMER

- Café Chez Toff
03 21 33 68 02

SURQUES

- Café BAY
03 21 32 31 53

RUMINGHEM

- La Cambuse
03 21 82 37 45

TOURNEHEM

- Café de La Mairie
03 21 35 61 47

WIERRE EFFROY

- Estaminet
du Centre
03 21 92 80 80

WISMES

- Auberge
de Wismes
03 21 88 20 69

ZUDAUSQUES

- La Troussebière
03 21 93 36 69



**Offices de Tourisme
sur le Parc naturel régional
des Caps et Marais d'Opale**

*Tourist information centre at the Regional Nature
Park of the Opal Capes and Marshes
Nationaal bureau voor toerisme
in het regionale Natuurpark van de kapen en
venen van de opaalkust*

► **ARDRES**

Office de Tourisme Ardresis
Vallée de la Hem
Chapelle des Carmes
BP 90003 – 62610 ARDRES
Tél. 03 21 35 28 51
ardres.officedetourisme@wanadoo.fr
www.ardres-tourisme.fr

► **ARQUES**

Maison du Tourisme d'Arques
Tél. 03 21 88 59 00
Place Roger Salengro
62510 ARQUES
arques.tourisme@wanadoo.fr
www.ville-arques.fr

► **CONDETTE**

Syndicat d'initiative
28 rue de la Marne
62360 CONDETTE
Tél. 03 21 32 88 88

► **DESVRES**

**Office de Tourisme
de Desvres-Samer**
41 bis rue des Potiers
BP 41 – 62240 DESVRES
Tél. 03 21 92 09 09
ot@cc-regiondesvres.fr
www.paysfaiencedesvres.fr

► **EPERLECQUES**

Syndicat d'initiative
4, rue de la Mairie
62910 EPERLECQUES
Tél. 03 21 95 66 25
si.eperlecques@orange.fr

► **EQUIHEN-PLAGE**

Office de Tourisme
Place Albert Bécard Hôtel de Ville
62224 EQUIHEN-PLAGE
Tél. 03 21 99 05 43
mairie.equihen.plage@wanadoo.fr
www.ville-equihen-plage.fr

► **GUINES**

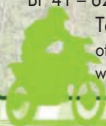
Office de Tourisme des Trois-Pays
14, rue Clemenceau
62340 GUINES
Tél. 03 21 35 73 73
ot.troispays@wanadoo.fr
www.tourisme-3pays.fr

► **NEUFCHÂTEL-HARDELLOT**

Office de tourisme
476 avenue François 1er
62152 HARDELLOT
Tél. 03 21 83 51 02
contact@ot-hardelot.fr
www.hardelot-tourisme.info

► **LUMBRES**

**Office de Tourisme
du Pays de Lumbres**
13 rue François Cousin
Ancienne gare SNCF
62380 LUMBRES
Tél. 03 21 93 45 46
otlumbres@pays-de-lumbres.com
www.pays-de-lumbres.com



► SAINT OMER

Office de Tourisme
de la Région de Saint-Omer
4 rue du Lion d'or
62500 SAINT OMER
Tél. 03 21 98 08 51
contact@tourisme-saintomer.com
www.tourisme-saintomer.com

► SAMER

Office de Tourisme de Desvres-Samer
Antenne de Samer
Place du Maréchal Foch
62830 SAMER
Tél. 03 21 87 10 42
ot.desvres-samer@gmail.com
www.tourisme-desvres-samer.fr

► WIMEREUX

Office de Tourisme
Quai Alfred Giard – BP 33
62930 WIMEREUX
Tél. 03 21 83 27 17
officedetourisme.wimereux@orange.fr
www.ville-wimereux.fr

► WISSANT

Office de Tourisme
de la Terre des 2 Caps
Place de la Mairie - 62179 WISSANT
Tél. 03 21 82 48 00
tourisme@terredes2caps.com
www.tourisme.terredes2caps.fr

Urgence / emergency / alarmnummer

Numéro d'urgence européen.....**112**
avec un téléphone portable
Samu**15**
Police.....**17**
Pompiers.....**18**
Centre anti-poison.....**0 825 812 822**

Offices de Tourisme proches du Parc naturel régional des Caps et Marais d'Opale

Tourist information centre near the Regional Nature
Park of the Opal Capes and Marshes
Nationaal bureau voor toerisme
nabij het regionale Natuurpark van de Kapen en
Venen van de opoalkust

► BOULOGNE-SUR-MER

Office de Tourisme
Parvis de Nausicaa – BP 187
62203 BOULOGNE-SUR-MER
Tél. 03 21 10 88 10
info@tourisme-boulognesurmer.com
www.tourisme-boulognesurmer.com

► CALAIS

Office de Tourisme
Calais/Côte d'Opale
12 boulevard Clémenceau
62100 CALAIS
Tél. 03 21 96 62 40
accueil@calais-cotedopale.com
www.calais-cotedopale.com

MAISONS DU PARC

- Manoir du Huisbois
Le Wast
- Le Grand Vannage
Arques
- Adresse postale :
BP 22 • 62142 COLEMBERT
Tél. 03 21 87 90 90
info@parc-opale.fr
www.parc-opale.fr



Vous utilisez le réseau des routes et chemins sous votre responsabilité ; aussi nous vous recommandons de suivre les conseils suivants :

- Consultez la météo (3250) avant le départ
- En période de chasse, certains secteurs sont déconseillés ou interdits.
Renseignez vous en mairie.
- Pensez au numéro international d'appel des secours : 112.

PRACTICAL WORDS OF ADVICE

You are using the network of roads at your own responsibility; therefore we recommend you to follow the hereafter mentioned advice:

- Consult the weather forecast (3250) before leaving
- In the hunting season some parts are not recommended or forbidden.
Please check at the town hall.
- Don't forget the international rescue number: 112

PRAKTISCHE AANBEVELINGEN

Uw gebruikt het wegennet op uw eigen verantwoordelijkheid, daarom raden wij aan de volgende adviezen op te volgen:

- Raadpleeg de weersvoorspellingen voor vertrek
- In het jachtseizoen zijn sommige delen afgeraden of verboden.
Raadpleeg de gemeentes.
- Denk aan het internationale nummer voor hulp: 112



Maisons du Parc

Manoir du Huisbois, Le Wast • Le Grand Vannage, Arques

Adresse postale : BP 22 • 62142 COLEMBERT

Tél. 03 21 87 90 90 • Fax : 03 21 87 90 87

info@parc-opale.fr • www.parc-opale.fr

